



УДК 72.01

Агишева С.Т. – ассистент, аспирант

E-mail: agisheva@mail.ru

Мубаракшина Ф.Д. – кандидат архитектуры, доцент

E-mail: faina.arch@rambler.ru

Казанский государственный архитектурно-строительный университет

Адрес организации: 420043, Россия, г. Казань, ул. Зелёная, д. 1

**Апробация положений научного исследования  
«Интеграция современной архитектуры с исторически сложившейся средой»  
на примере работ международного проектного семинара во Флоренции  
(ноябрь 2012 года)**

**Аннотация**

В статье изложен вариант апробации в практическом проектировании теоретических положений научного исследования, касающегося включения современной архитектуры в исторически сложившуюся среду города.

Проведенная апробация связана с исследованием влияния регенерации, интеграции и активизации исторически ценных объектов и территорий исторических городов как на их современный городской ландшафт, так и на жизнь самих горожан.

Названное исследование рассмотрено в контексте работы международного проектного семинара на тему: «Документация квартала Сан-Никколо в историческом центре г. Флоренция, Италия. Анализ для развития предложений по реконструкции и переквалификации городского ландшафта», проходившего в итальянском городе Флоренция в ноябре 2012 года.

**Ключевые слова:** регенерация, интеграция, активизация, современная архитектура, историческая среда, проектный семинар.

В ряде стран, прежде всего в странах Европы, *регенерация, интеграция и активизация культурного и исторического наследия* все чаще рассматриваются как движущая сила развития исторических городов в целом (heritage-led regeneration).

Развитие общества меняет организационную систему города, выражением которой служит его пространственная структура. Исторический процесс выдвигает все новые и новые требования к городской среде. Существующие в наши дни нормы отношений между людьми и формирующиеся общественные структуры получают свое выражение в новых образах и формах, складывающихся в современные архитектурно-градостроительные системы.

«Сохранить или изменить? Как преобразовать / трансформировать городскую среду, развивая, а не разрушая ее?». Это главные вопросы, которые задает себе сегодня архитектор. Ответить на них могут принципы регенерации, активизации исторически ценных объектов и территорий современного городского ландшафта, а также принципы интеграции современной архитектуры с исторической средой города.

*Регенерация* (от лат. regenerate – возрождение, восстановление) – это процесс восстановления, возобновления, возмещения чего-либо в процессе развития, деятельности или обработки [5]. Этот термин изначально использовался в биологии и в смежных ей науках, однако успешно используется также и в области архитектуры.

Регенерация в архитектуре рассматривается как восстановление утраченных частей, композиционной целостности исторических городов или их центров, отдельных архитектурных ансамблей и комплексов, зданий и сооружений. Вопрос осуществления регенерации исторических центров городов стоит сегодня особенно остро.

Задачи регенерации включают в себя:

- бережное отношение к сложившейся городской среде;
- увеличение функциональной емкости городской ткани;
- поддержку традиционных планировочных и композиционных характеристик среды;
- интенсивное использование городского пространства;

– восстановление утраченного качества среды;  
– обеспечение непрерывности функционирования городских пространств в процессе реконструкции [6].

*Активизация* (от лат. *actīvus* – деятельный) – это переход от состояния покоя к движению, развитию; усиление, оживление деятельности и активности [3].

*Интеграция* (от лат. *integratio* – соединение; англ. *integration*) – это процесс, результатом которого является достижение единства и целостности, согласованности внутри системы, основанной на взаимозависимости отдельных специализированных элементов [8]. То есть целью процесса интеграции является тесное взаимодействие и объединение в единое целое каких-либо частей системы или ее элементов.

В сложившейся ситуации недостаточно рассматривать памятники архитектуры как неизменяемые единицы в системе городской среды, так как существует опасность превращения данной среды в «музей» или «памятник», которые могут привести к ее деградации и стагнации. Здание может быть «музеем», но не может быть «музейным экспонатом». Архитектура, оторванная от жизни, теряет свои качества, в том числе и эстетические. Не включенная в систему социальных функций, она воспринимается лишь ретроспективно. Как отметил один из итальянских архитекторов и преподавателей Университета Флоренции и Университета Павии – Сандро Парринелло: «Город – это живой организм, который находится в постоянном движении. Его развитие обусловлено историческим характером. Самый великий и древний город будет жив, пока в нем живут люди – иначе он превратится в памятник самому себе» [14].

Поэтому политика в области сохранения и регенерации архитектурного наследия основывается на следующих принципах:

– необходимое активное участие общества (в большей степени местных жителей) в сохранении объектов культурного наследия и его интеграции с социальной и экономической жизнью города («витализация»);

– интеграция наследия с повседневной жизнью города и превращение ее в неотъемлемый и обязательный элемент современной урбанизированной среды (в том числе создание креативных кластеров – то есть самокупаемых внутригородских вкраплений тематической среды обитания как ретроспективного, так и футуристического (модельного) характера) [1].

На сегодняшний день современное понимание историко-архитектурного наследия предполагает сохранение не только отдельных памятников архитектуры, но и целых исторических комплексов и даже городов с их сложившимся укладом жизни. Профессиональное обсуждение этой проблемы началось еще в 60-х годах XX столетия. В одном из докладов на коллоквиуме в 1967 году в Испании озвучивалась мысль о том, что в результате произошедшей эволюции идей в различных странах Европы стало общепризнанным, что целые городские кварталы и даже целые города с их социумом заслуживают быть включенными в списки памятников архитектуры [4]. Эти подходы реализуются в Европе последние 30 лет.

Лишь немногие города с ценным архитектурным наследием имеют предпосылки к консервации их исторического ландшафта. Большинство из них – это объекты Всемирного культурного наследия ЮНЕСКО, такие, как крупные городские исторические центры, находящиеся в основном в Средиземной и Западной Европе. К ним относятся города Зальцбург, Вена, Лион, Страсбург, Ливерпуль, Эдинбург, Рим, Ватикан, Венеция, Неаполь, Флоренция и другие [2].

Для большинства городов сохранение архитектурного наследия закономерно и связано с укладом и традициями жизни их резидентов. То, что, например, еще «вчера» рассматривалось как объекты, не заслуживающие внимания, как подлежащая сносу малоценная застройка, сегодня является предметом особой заботы, объектом тщательных исследований и всесторонних усилий, направленных на его сохранение. Памятник архитектуры, лишенный своего естественного окружения в виде сопутствующей ему городской среды, теряет свою значимость и ценность для исторического развития города. [4]. Подлинное решение проблемы требует включения памятников архитектуры в процессы современной жизни, в систему современной культуры и в то же время включения современной архитектуры в

исторически сложившуюся среду города. Следствием этого становится необходимость сохранения самой ткани исторического города, вливая в нее новую жизнь, заставляя служить новым задачам, предопределяя ей новое функциональное содержание.

С названными проблемами сохранения архитектурного наследия, подразумевающими одновременное удовлетворение потребностей современного развития как исторически сложившейся среды, так и ее обитателей, и в то же время с проблемами интеграции современной архитектуры в историческом центре города сталкивается и г. Флоренция. Весь ее сохранившийся исторический центр в 1982 году был объявлен памятником истории и внесён в список объектов Всемирного культурного наследия ЮНЕСКО. Площадь современной Флоренции составляет около 102 кв. км, где исторический центр, имеющий площадь 505 га, сохранился практически нетронутым со времён эпохи Возрождения (XV-XVI вв.) [7]. В данном случае в городе происходит столкновение с проблемой не только нового функционального использования памятников архитектуры, но и столкновение идейно-образного воздействия качественно новой архитектуры на сознание горожан с устоявшимися традициями (а также возможными их трансформациями), поддерживаемые жесткими правилами по управлению объектами Всемирного культурного наследия.

Организациями, ответственными за управление и контроль памятниками архитектуры, как, например, во Флоренции, являются Муниципалитет Флоренции (Municipio di Firenze), Департамент культуры (Assessorato di Cultura) и Управление тематического отдела и проекта «Культура» (Direzione Ufficio Tematico e di Progetto «Cultura») [2, стр. 6-7]. В итальянских городах администрация города действует исключительно совместно с другими институтами по вопросам сохранения и развития исторического центра города. Поэтому во Флоренции, как и во многих европейских городах, в историческом центре сохраняется уникальная объемно-планировочная структура, где каждое здание независимо от уровня его значимости и ценности является частью городского ансамбля. Все это формирует особый стиль и образ города, способствующий сохранению связи времен.

Однако, несмотря на сильную законодательную базу и ряд ограничений с преобразованием исторического центра города, надо помнить, что памятники архитектуры и исторически сложившаяся среда являются компонентами города с его естественными потребностями живого организма, в котором происходят постоянные обновления и качественные изменения. Города становятся богаче в своих эстетических свойствах, когда время вносит свои поправки. Поэтому главной задачей является формирование комфортной городской среды, обеспечивающей развитие в области реставрации и реконструкции исторического наследия, а также его адаптация и включение в современную среду.

Подобные вопросы о влиянии регенерации, интеграции и активизации исторически ценных объектов и территорий на современный городской ландшафт, а также задачи сохранения и развития архитектурного наследия были поставлены в рамках международного проектного семинара, проходившего 20-23 ноября 2012 года в итальянском городе Флоренция на тему: «Документация квартала Сан-Никколо в историческом центре г. Флоренция, Италия. Анализ для развития предложений по реконструкции и переквалификации городского ландшафта».

В семинаре принимали участие Университет Флоренции, Казанский государственный архитектурно-строительный университет (КГАСУ) и Московский архитектурный институт (МАрХИ). Поставленные семинаром проблемы решал международный творческий коллектив в составе студентов и преподавателей кафедры проектирования зданий инженерно-архитектурного факультета КГАСУ, студентов архитектурного факультета МАрХИ, а также аспирантов и преподавателей Университета Флоренции.

**Кураторы семинара:**

проф. Стафано Бертоцци (*Университет Флоренции*), г. Флоренция, Италия;

к. арх., доц. Фаина Мубаракшина (*КГАСУ*), г. Казань, РТ, Россия;

к. фил. наук, проф. Валерий Бгашев (*МАрХИ*), г. Москва, Россия.

**Руководители проектных групп:**

Суфия Агишева, *аспирант (КГАСУ)*, г. Казань, Россия;

Андреа Пагано, аспирант (Университет Флоренции), г. Флоренция, Италия;  
Маттео Паскуини, аспирант (Университет Флоренции), г. Флоренция, Италия;  
Грациэлла Дель Дюка, аспирант (Университет Флоренции), г. Флоренция, Италия;  
Сильвия Бертакки, аспирант (Университет Флоренции), г. Флоренция, Италия.

**Проектные группы:**

**Группа № 1. Тема «Реконструкция площади Демидова»:**

Руслан Айбушев, студент 5 курса (КГАСУ), г. Казань, РТ, Россия;  
Анастасия Титова, студент 3 курса (КГАСУ), г. Казань, РТ, Россия;  
Александра Панкова, студент 4 курса (МАрХИ), г. Москва, Россия;  
Оксана Ткаченко, студент 4 курса (КГАСУ), г. Казань, РТ, Россия.

**Группа № 2. Тема «Реконструкция парка и набережной около площади Подджи»:**

Гульнара Сафина, студент 4 курса (КГАСУ), г. Казань, РТ, Россия;  
Карина Ситдикова, студент 4 курса (КГАСУ), г. Казань, РТ, Россия;  
Алина Карасева, студент 4 курса (МАрХИ), г. Москва, Россия;  
Лилия Гумерова, студент 4 курса (КГАСУ), г. Казань, РТ, Россия.

**Группа № 3. Тема «Реконструкция площади и подъема Подджи»:**

Сергей Быков, студент 5 курса (КГАСУ), г. Казань, РТ, Россия;  
Илона Острая, студент 3 курса (КГАСУ), г. Казань, РТ, Россия;  
Маргарита Петрова, студент 4 курса (МАрХИ), г. Москва, Россия.

**Цель проектного семинара:** создание предложений по развитию проектных территорий с целью улучшения качества исторической среды и повышения привлекательности данных территорий для жителей города и туристов посредством использования принципов регенерации, интеграции и активизации исторически ценных объектов и территорий, а также включения современной архитектуры в исторически сложившуюся среду города.

**Задачи проектного семинара:**

- 1) создание на основе анализа ситуации новых концепций по корректировке функционального назначения или переквалификации, а также реконструкции проектных территорий;
- 2) максимальное сохранение объектов культурного наследия и ценных, а также градоформирующих объектов и территорий;
- 3) интеграция наследия с повседневной жизнью города («витализация») и превращение ее в неотъемлемый элемент современной урбанизированной среды.

**Историческая справка по проектным территориям.**

Предлагаемые проектные площадки находятся в пределах исторического центра Флоренции в районе Ольтранно (Oltrarno), который представляет собой большую территорию на левом берегу реки Арно, находящуюся за мостом Понте Веккио (единственный уцелевший мост во времена Второй мировой войны). Район изобилует уникальными памятниками истории и архитектуры: великолепными парками (сады Боболи и Бардини, сад Роз), роскошными дворцами и музеями (Дворец Питти, музей Бардини), включает церкви Святого Духа и Санта Мария-дель-Кармине, площадь Подджи (Piazza G. Poggi) с подъемом, а также смотровую площадку, с которой открывается вид на весь город, – площадку Микеланджело (Piazzale Michelangelo) и другими.

Все площадки для трех проектных групп расположены в квартале Сан-Никколо (Rione di San Niccolò). На территории данного квартала расположена церковь Сан-Никколо XII века (Chiesa di San Niccolò), перестроенная в XIV веке. Именно здесь в 1530 году, когда Флорентийскую республику захватили войска императора Карла V, в подвале под колокольной прятался Микеланджело. Церковь Сан-Никколо дала имя центральной улице квартала, башне с воротами Сан-Никколо (Porta San Niccolò), мосту Сан-Никколо (Ponte San Niccolò) через реку Арно, а также и всему кварталу [9].

**Работа проектных групп**

**Группа № 1. Тема «Реконструкция площади Демидова».**

**Ситуация:** Площадь Демидова (Piazza Demidoff) расположена на набережной Серристоры (Lungarno Serristori) вблизи моста Понте-алле-Грацие (Ponte alle Grazie) и таких объектов, как дворец Серристоры (Palazzo Serristori), церковь Сан-Николо, музей

Стефано Бардини (Museo Stefano Bardini), и представляет собой элемент зеленого каркаса города – сквер. К территории сквера примыкает улица Ренаи (via dei Renai), на которой расположены гостиница, бары, рестораны, кафе. Улица ниже отметки уровня набережной на 2 метра, что подчеркивается подпорной стенкой по трем сторонам сквера. В теплое время года на территории сквера выделяют зону для устройства летнего кафе.

Набережная Серристоры была создана во второй половине XIX века, что повлекло разрушение мельницы Сан-Никколо на площади Мулина ди Сан-Джорджио (Piazza Mulina di San Giorgio) и создание нового фасада набережной [10].

До середины XIX века эта площадь имела иное название – площадь Мулина ди Сан-Джорджио, а в настоящее время площадь носит имя потомка одного из знаменитейшего и богатейшего рода в Российской империи – мецената и театрала Николоая Никитича Демидова (1773-1828 гг.). В 1822 году он переехал во Флоренцию. Демидов жил в самом бедном районе города того времени – Ольтарно. Проживая в квартале Сан-Никколо, он основал и содержал до конца своей жизни приют для престарелых, аптеку и бесплатную начальную школу для мальчиков из бедных семей, чем снискал уважение горожан. После смерти Демидова его дети Анатолий и Петр заказали у скульптора Лоренцо Бартолини мраморный памятник, чтобы увековечить память об отце. Скульптурная группа была завершена лишь в 1871 году учеником Лоренцо Бартолини Паскуале Романелли. Тогда же было принято решение поместить композицию на площади Мулина ди Сан-Джорджио, примыкавшей к дворцу Серристоры. Площадь, соответственно, была переименована в площадь Демидова [11].

**Анализ ситуации:** ландшафтно-визуальный и полифункциональный анализ выявил достоинства и недостатки территории. Достоинства территории: 1) транспортная и пешеходная доступность; 2) близость к основным знаковым историческим объектам; 3) панорамное восприятие набережной и исторического центра; 4) визуальные связи с основными архитектурными памятниками Флоренции. Отрицательные качества территории: 1) функциональная несвязанность площади и сквера с прилегающей застройкой; 2) недостаточная благоустроенность территории; 3) нехватка парковочных мест.

**Вывод:** отсутствие связи между территорией площади и сквера с прилегающей застройкой, изобилующей кафе и барами, затрудняет и в некоторой степени затормаживает развитие данной территории.

**Подход / метод (методика преобразований):** формирование связи между проектной территорией и прилегающей застройкой с сохранением основного существующего функционального назначения территории как парковой зоны.

**Проектное предложение:** так как сегодня уровень улицы Ренаи ниже территории набережной Серристоры и сквера / площади Демидова, что визуально и функционально отделяет парковую и развлекательную зону, то главным решением является формирование связи между двумя этими зонами.

Проектное предложение предусматривает сокращение ширины тротуаров и проезжей части улицы Ренаи с сохранением зон открытых кафе и парковок вдоль фасадов зданий. Перепад высот позволяет создать необходимое количество парковочных мест, организовав парковку в подземной части площади, а также полуоткрытую парковку вдоль территории по улице Ренаи. Таким образом, площадь сквера увеличивается почти на  $\frac{1}{4}$  часть за счет создания конструкций навеса с эксплуатируемой озелененной крышей для полуоткрытой парковки. Реконструкция территории, связанная с созданием подземной парковки, не затрагивает изменения, связанные с перемещением, ликвидацией или заменой существующих высокоствольных деревьев (*прим.* в исторической части города недостаточное количество озелененной территории, поэтому вырубка деревьев не разрешается). Подразумевается модернизация растительного покрова и кустарников, отдельных элементов покрытия и малых архитектурных форм.

Функциональная непрерывность и связь площади с прилегающей застройкой осуществляется с помощью организации лестничного подъема с уровня улицы Ренаи на территорию сквера, созданием террасированных площадок-скамеек, а также небольших малоэтажных павильонов и кафе. Сомасштабные современные объекты не конкурируют с памятниками архитектуры, а намеренно контрастируют с окружающей застройкой,

подчеркивая их неоспоримую значимость и формируя целостный архитектурный ансамбль. Нейтральные материалы – стекло, бетон и дерево – делают вторжение в исторически сложившуюся среду максимально деликатным.

**Практический вывод:** в данном проектном предложении решаются проблемы функциональной несвязанности площади / сквера и прилегающей застройки, в том числе основные вопросы не только данной территории, а вопросы на уровне города – устройство дополнительных парковочных мест, увеличение площади озеленения.

**Теоретический вывод:** пространство не выполняет социально активную роль, но значительно совершенствует жизненное пространство каждого индивидуума.

**Группа № 2. Тема «Реконструкция парка и набережной около площади Поджи».**

**Ситуация:** территория парка находится на стыке двух набережных Серристоры (Lungarno Serristori) и Челлини (Lungarno B. Cellini) и представляет собой территорию с подпорными стенами по трем сторонам. К парку на нижней террасе примыкает территория, которая является заросшей кустарниками и травой отмелью реки Арно и на сегодняшний день используется жителями как городской пляж и спортивные площадки в теплое время года. Рядом с парком находится комплекс площади Поджи с подъемом и смотровой площадкой Микеланджело. В 1356 году на территории площади Мулина ди Сан-Джорджо (сегодня – площадь Демидова) была выстроена мельница Сан-Никколо. Также существовал канал, который имел начало от плотины Сан-Никколо, проходил вдоль набережной Серристоры и впадал в реку Арно около моста Понте-алле-Грацие. А территория нынешнего парка была местом слежения за состоянием плотины [12].

**Анализ ситуации:** в ходе многоуровневого анализа, а также социологического опроса выявлены достоинства и недостатки территории. Достоинства: 1) большой рекреационный потенциал территории; 2) наличие выхода к реке Арно; 3) панорамное восприятие всего исторического центра по обе стороны реки; 4) пешеходная и транспортная доступность. К недостаткам можно отнести: 1) отсутствие у территории конкретного функционального назначения; 2) неразвитую инфраструктуру и недостаточность благоустройства; 3) отсутствие парковочных мест для автомобилей; 4) исключительно сезонное использование территории.

**Вывод:** несмотря на то, что реконструируемая территория является ценнейшим рекреационным элементом города, географически располагается в историческом центре и имеет пешеходную доступность к основным памятникам Флоренции, в силу сезонного использования и отсутствия развитой инфраструктуры территория эксплуатируется не в полную ее мощность, а, следовательно, не пользуется большой популярностью для отдыха и спорта горожан.

**Подход / метод (методика преобразований):** многократное повышение функциональной плотности на реконструируемой территории и круглогодичное интенсивное использование.

**Проектное предложение:** согласно концепции реконструкции, парк и набережная на нижнем уровне решены как общественная территория. Для повышения привлекательности места и активизации рекреационного потенциала, в силу его некоторой удаленности от активной центральной исторической части города, предлагается насытить дополнительными функциями. Территорию решено разделить на зоны публичной активности для проведения перформансов, презентаций и других значимых мероприятий для взрослых и детей.

На территории парка предлагается новое функциональное зонирование с элементами реконструкции: 1) устройство дополнительных входов на территорию парковой зоны, один из которых решен в виде мостовой конструкции над пандусом, соединяющим парк и набережную на нижнем уровне, что позволяет улучшить доступ к территории с набережной Серристоры, т.е. со стороны сосредоточения основных памятников архитектуры Флоренции на противоположном берегу реки Арно; центральный вход, обращенный к площади и подъему Поджи, загружается дополнительной функцией – организацией парковки для велосипедов; третий вход организуется со стороны набережной Челлини; 2) в центральной части парка предполагается усовершенствование зоны кафе, которое будет работать круглогодично; 3) предлагается организация зон отдыха с

террасированными площадками-скамейками по обе стороны от кафе, которые выступают в виде смотровых площадок на основные панорамные виды набережной реки Арно со знаковыми объектами Флоренции – мостом Понте Веккио, галереей Уфиццы, зданием Национальной библиотеки, базиликой Святого Креста и другими; 4) зона между центральным и боковым входами со стороны набережной Челлини отдается под детскую зону развлечений – мини-театр и мини-кинотеатр под открытым небом, игровые площадки. Нижний уровень набережной отводится под спортивные площадки, пляж и прогулочные зоны. Проблема нехватки парковочных мест для автомобилей решается путем устройства платформ, которые при затоплении территории, превращаются в плавучие конструкции. Предлагается организация кинотеатра под открытым небом с проецированием изображения на одну из подпорных стен парка, а также использование стен набережной Серристоры в качестве экспозиционных поверхностей, что может выступать саморекламой территории и тем самым способствовать ее популяризации.

**Практический вывод:** парк и территория набережной становятся логическим завершением / началом общей пространственной (градостроительной) композиции «Парк – площадь и подъем Поджи – смотровая площадка Микеланджело» и превращаются в самодостаточный активный рекреационный центр города.

**Теоретический вывод:** социум получает новейшие формы культурно-бытового обслуживания.

### **Группа № 3. Тема «Реконструкция площади и подъема Поджи».**

**Ситуация:** площадь находится между набережными Серристоры, Челлини и ул. Сан-Никколо и носит имя архитектора Джузеппе Поджи. До 1911 года она называлась площадью Мулина, затем взяла свое нынешнее название – площадь Поджи.

В 1865 году, когда Флоренция была столицей Италии, Джузеппе Поджи создал внушительный лестничный пролет, носящий название подъем Поджи (Rampe del Poggi), ведущий от площади Мулина к площади, посвященной великому Микеланджело, с которой открывается панорама на весь исторический центр. Также к площади Микеланджело ведет извилистая дорога по северному склону холма – бульвар Поджи (viale Giuseppe Poggi). Реконструкция площади Мулина, создание новой площади Микеланджело, подъема Поджи, а также подъема от площади Микеланджело к базилике Сан-Маньято (Chiesa di San Maniato al Monte) на вершине холма, было единым проектом, который должен был отвечать новому статусу города, как столицы Италии [12].

Со времен выдающихся архитекторов XVI века Джорджо Вазари (Giorgio Vasari) и Бернардо Буонталенти (Bernardo Buontalenti), архитектор Поджи наиболее повлиял на облик Флоренции, которую мы видим сегодня. Так, например, на площади Поджи (бывшая площадь Мулина) находится башня с воротами Сан-Никколо, выстроенными в 1324 году и являющимися частью крепостной стены. Крепостная стена (Mura di Firenze) была создана тогда, когда и сам город Флоренция, и вместе с ним длительное время расширялась, появлялись новые пояса стен. Значительная часть стены и многие крепостные сооружения были разрушены в конце XIX века для реконструкции города и создания кольца бульваров, автором которых был Джузеппе Поджи. Ворота Сан-Никколо являются единственными уцелевшими воротами во Флоренции, сохранившими свою первоначальную высоту [13], однако потерявшими окружающие крепостные стены в ходе реконструкции площади и создания подъема Поджи.

**Анализ ситуации:** натурное обследование выявило положительные и отрицательные качества территории. Достоинства: 1) на реконструируемой территории расположен памятник архитектуры XIV века – ворота Сан-Никколо; 2) визуальная связь со всеми главными архитектурными памятниками Флоренции; 3) панорамное восприятие исторического центра города; 4) достаточная озелененность территории; 5) пешеходная и транспортная доступность. К недостаткам можно отнести: 1) функциональную несвязанность между двумя историческими объектами – воротами Сан-Никколо и подъемом Поджи; 2) использование территории под парковку (площадь Поджи) и транспортный и пешеходный транзит (подъем Поджи); 3) недостаточно развитую инфраструктуру; 4) недостаточное количество парковочных мест.

**Вывод:** данная территория, имеющая большой рекреационный потенциал, рассматривается горожанами и туристами лишь как элемент вертикальной коммуникации между набережной и смотровой площадкой – площадью Микеланджело.

**Подход/метод (методика преобразований):** сохранение сложившихся планировочных и композиционных характеристик среды; создание привлекательной/интерактивной среды для местных жителей и туристов различных социальных слоев и возрастных групп путем включения новых и усовершенствования существующих функций, т.е. создание креативного кластера на базе объектов культурного наследия.

**Проектное предложение:** основной идеей является активизация пространства за счет создания функциональной связи между двумя историческими объектами – воротами Сан-Николо и подъемом Поджи. Предлагается создание креативного кластера с полифункциональным использованием территории, ориентированное на различные группы населения по доходам, интересам и потребностям с целью вовлечения жителей города и туристов в процессы городского развития, что ведет к преобразованию реконструируемой территории.

Чтобы избежать сегодняшней ситуации использования территории площади Поджи только как места для парковки, а подъема как транспортного и пешеходного транзита, площадь и подъем решены как общественная территория, передвигаться по которой можно будет либо только пешком, либо на экологичном виде транспорта, вроде велосипедов или самокатов. Следовательно, транспортные потоки направляются в обход подъему, т.е. предлагается частично перекрыть улицу Бастиони (via dei Bastioni), пересекающую подъем Поджи, на постоянной основе или только во время праздников и выходных дней. Это позволит сохранить непрерывность рекреационной системы, а также функциональных процессов на рассматриваемой территории. Принято решение оставить на площади Поджи функцию парковки и транзита, а необходимые дополнительные парковочные места организовать за счет перекрытия участка улицы Бастиони.

Ворота Сан-Никколо и подъем Поджи получают визуальную и функциональную связь благодаря добавлению новых и усовершенствованию существующих функций. Предлагается создание мультифункциональных трансформируемых сцен / платформ на первом уровне подъема, предназначенных для разного вида развлечения и отдыха: организации театральных представлений, концертов, кинопросмотров, спортивных соревнований, общественных митингов, выставочных площадок, баров, кафе и т.д. Ворота Сан-Никколо в этом случае будут играть роль экрана для проецирования видео, а также являться элементом «декорации» для различных видов представлений на фоне исторического центра города. Так как ворота являются высотным акцентом территории, ориентиром в структуре всего города и просматриваются с набережных по обе стороны реки Арно, то спроецированное видео и своеобразная подсветка становятся элементом рекламы, что повышает привлекательность территории.

Согласно концепции активизации пространства, территорию площади и подъема принято разделять по функциональному назначению на повседневное использование, а также использование в выходные и праздничные дни. Данное разделение призвано обеспечить различные виды отдыха для горожан и туристов: пассивный отдых (подъем / транзит, прогулки, релаксация); активный отдых (развлекательного, спортивного и игрового характера); зрелищный и познавательный отдых (культурного и информационного характера). Таким образом, территория площади и подъема сможет интенсивно функционировать и использоваться круглогодично и круглосуточно (365 дней в году, 24 часа 7 дней в неделю).

**Практический вывод:** Активизация общественных пространств на территории, путем внесения новых и усовершенствования существующих функций, позволит сформировать новую урбанизированную среду на своеобразном историческом каркасе.

**Теоретический вывод:** социум получает более развитую форму публичных отношений.

**Выводы (результаты) по выполнению поставленных задач:**

Все проектные предложения по трем территориям решены с учетом принципов активизации, регенерации и интеграции исторически ценных объектов и территорий. Использование названных принципов позволило выработать решения, в которых многократно



повышена функциональная плотность территорий, существующие объекты адаптированы к новым функциям, созданы новые эстетически качественные пространства и объекты, осуществлен баланс между транспортными и пешеходными потоками, созданы четкие цельные образы реконструируемых территорий при всем многообразии функциональных зон для жизни, работы, развлечений и отдыха горожан и туристов.

Принятые решения, основанные на принципах интеграции архитектурного наследия с современной жизнью города, а также интеграции современных элементов архитектуры с исторически сложившейся средой, успешно иллюстрируют возможность преобразования и активного приспособления исторически сложившейся среды к современным требованиям городской жизни. Таким образом, регенерация, интеграция и активизация исторически ценных объектов и территорий позволяют создать усовершенствованную или совершенно новую среду на своеобразной исторической основе, что дает возможность формирования современного городского ландшафта, а также образа жизни каждого как конкретного индивидуума, так и оптимизации публичности и социальной активности общества в пределах исторического центра города.

### Список литературы

1. Развитие городов: лучшие практики и современные тенденции. / Сб. докладов российской делегации на международной выставке в Шанхае «ЭКСПО-2010». – М.: ООО Типография КЕМ, 2011. – С. 66-74.
2. Воробьев Д. Управление объектами всемирного наследия в европейских городах. Рабочие тетради Центра изучения Германии и Европы. Билефельд. – СПб, 2011. – С. 2-7.
3. Кузнецов С.А. Активизация. Большой толковый словарь русского языка. – СПб.: Норинт, 1998.
4. Иконников А.В., Михайловский Е.В., Лавров В.А. и др. Историко-архитектурное наследие и современный город. – М.: ЦНТИ по гражданскому строительству и архитектуре, 1973. – 14 с.
5. Регенерация (термин по Толковому словарю Ожегова) // DIC.ACADEMIC.RU: сайт, предоставляющий информацию по терминологии. URL: [http://dic.academic.ru/dic.nsf/rus\\_eng\\_biology](http://dic.academic.ru/dic.nsf/rus_eng_biology) (дата обращения: 18.12.2012).
6. Регенерация в архитектуре // ESTATELINE.RU: сайт, предоставляющий информацию по терминологии. URL: <http://www.estateline.ru/termin/3238> (дата обращения: 18.12.2012).
7. Global Strategy. UNESCO.ORG: официальный сайт организации UNESCO. URL: <http://www.unesco.org/new/ru/unesco/themes/major-programmes/culture/> (дата обращения: 17.03.2012).
8. Интеграция (термин по Социологическому словарю) // VSLOVARE.RU: сайт, предоставляющий информацию по терминологии. URL: <http://vslovare.ru/slovo/sotziologicheskii-slovar/integracia> (дата обращения: 18.12.2012).
9. Сан Никколо. AFISHA.RU: информационный портал URL: [http://www.afisha.ru/article/nikk\\_s/](http://www.afisha.ru/article/nikk_s/) (дата обращения: 20.12.2012).
10. Lungarno Serristori // WIKIPEDIA.ORG: свободная энциклопедия. URL: [http://it.wikipedia.org/wiki/Lungarno\\_Serristori](http://it.wikipedia.org/wiki/Lungarno_Serristori) (дата обращения: 21.12.2012).
11. Площадь Демидова (Piazza Demidoff) и виллы Демидовых // CULT-TURIST.RU: туристический сайт. URL: <http://www.cult-turist.ru/country-topics/390/?q=524&it=390&tdp=fshk> (дата обращения: 21.12.2012).
12. Piazza Giuseppe Poggi // WIKIPEDIA.ORG: свободная энциклопедия. URL: [http://it.wikipedia.org/wiki/Piazza\\_Giuseppe\\_Poggi](http://it.wikipedia.org/wiki/Piazza_Giuseppe_Poggi) (дата обращения: 21.12.2012).
13. Porta San Niccolò // WIKIPEDIA.ORG: свободная энциклопедия. URL: [http://it.wikipedia.org/wiki/Porta\\_San\\_Niccol%C3%B2](http://it.wikipedia.org/wiki/Porta_San_Niccol%C3%B2) (дата обращения: 21.12.2012).
14. Весь цвет исторической городской среды // DA-NN.COM: портал архитектуры и дизайна в Нижнем Новгороде. URL: <http://da-nn.com/architecture/dialogues/3?p=0> (дата обращения: 15.12.11).

**Agisheva S.T.** – post-graduate student, assistant

E-mail: [agisheva@mile.ru](mailto:agisheva@mile.ru)

**Mubarakshina F.D.** – candidate of architecture, associate professor

E-mail: [faina.arch@rambler.ru](mailto:faina.arch@rambler.ru)

**Kazan State University of Architecture and Engineering**

The organization address: 420043, Russia, Kazan, Zelenaya st., 1

**Approbation of scientific research «Integration of contemporary architecture with the historical environment» in an example of the international design workshop in Florence (November 2012)**

**Resume**

The article describes the testing provisions in the practical design of theoretical principles of scientific research related to the inclusion of contemporary architecture in the historical environment of the city, considered in the context of the international design workshop on «Documentation of San Niccolo territory in the historic centre of Florence, Italy. The analysis for the development of proposals for recovery and requalification of the urban landscape», held in the Italian city of Florence in November 2012. Community development is changing the organizational system of the city, which serves as an expression of its spatial structure. The historical process pushes more and more demands on the urban environment. New norms of relations between people and new social structures are expressed in new images and forms that are emerging in the new architectural and urban systems.

Regeneration, integration and activation of cultural and historical heritage are increasingly seen as the driving force behind the development of historic cities as a whole (heritage-led regeneration). Thus, policies for the conservation and recovery of the architectural heritage is based on the principles of vitalization and integration of the heritage with the daily life of the city and turning it into an integral and indispensable element of modern urban environment.

**Keywords:** regeneration, integration, contemporary architecture, historical environment, design workshop.

**References**

1. Urban development: best practices and current trends. Reports of the Russian delegation at the World Expo in Shanghai «EXPO-2010». – M.: OOO TypographyKEM, 2011. – P. 66-74.
2. Vorobyev D. UNESCO World Heritage Site Management in European Cities. Centre for German and European Studies (CGES) Working Papers. / Bielefeld. – St.-Petersburg, 2011. – P. 2-7.
3. Kuznetsov S.A. Activation. The Big Glossary of the Russian language. – St. Petersburg: Norint, 1998.
4. Ikonnikov A.V., Mikhailovskiy E.V., Lavrov V.A. Historical and architectural Heritage and contemporary town. – M.: ZNTI of the civil engineering and architecture, 1973. – 14 p.
5. Regeneration (term by Glossary of Ozhiogov) // DIC.ACADEMIC.RU: terminology website. URL: [http://dic.academic.ru/dic.nsf/rus\\_eng\\_biology](http://dic.academic.ru/dic.nsf/rus_eng_biology) (reference date: 18.12.2012).
6. Regeneration in architecture // ESTATELINE.RU: terminology website. URL: <http://www.estateline.ru/termin/3238> (reference date: 18.12.2012).
7. Global Strategy. UNESCO.ORG: official website of UNESCO. URL: <http://www.unesco.org/new/ru/unesco/themes/major-programmes/culture/> (reference date: 17.03.2012).
8. Integration (term by Social Dictionary) // VSLOVARE.RU: terminology website. URL: <http://vslovare.ru/slovo/sotziologicheskij-slovar/integracia> (reference date: 18.12.2012).
9. San Niccolo. AFISHA.RU: data portal. URL: [http://www.afisha.ru/article/nikk\\_s/](http://www.afisha.ru/article/nikk_s/) (reference date: 20.12.2012).
10. Lungarno Serristori // WIKIPEDIA.ORG: free encyclopedia. URL: [http://it.wikipedia.org/wiki/Lungarno\\_Serristori](http://it.wikipedia.org/wiki/Lungarno_Serristori) (reference date: 21.12.2012).
11. Demidoff Square (Piazza Demidoff) and the Demidoff's villas // CULT-TURIST.RU: touristic website. URL: <http://www.cult-turist.ru/country-topics/390/?q=524&it=390&tdp=fshk> (reference date: 21.12.2012).
12. Piazza Giuseppe Poggi // WIKIPEDIA.ORG: free encyclopedia. URL: [http://it.wikipedia.org/wiki/Piazza\\_Giuseppe\\_Poggi](http://it.wikipedia.org/wiki/Piazza_Giuseppe_Poggi) (reference date: 21.12.2012).
13. Porta San Niccoly // WIKIPEDIA.ORG: free encyclopedia. URL: [http://it.wikipedia.org/wiki/Porta\\_San\\_Niccol%C3%B2](http://it.wikipedia.org/wiki/Porta_San_Niccol%C3%B2) (reference date: 21.12.2012).
14. The all colours of the historic urban environment // DA-NN.COM: data portal of architecture and design in Nizhny Novgorod. URL: <http://da-nn.com/architecture/dialogues/3?p=0> (reference date: 15.12.11).